

## COMITÉ DE ASUNTOS ASIÁTICOS

## Grupo de Trabajo sobre Corea

*Boletín N° 1 – Noviembre 2014**Editado por Paula Iadevito, Francisco Tita, Tomás Park,  
Mercedes Giuffré, Liliana Palacios y Mirta Bialogorski*

**Despedida:** despedimos con gran afecto al Sr. Embajador de la República de Corea en la Argentina, el Sr. Han, Byung Kyl, próximo a concluir su misión en Argentina.

**Introducción. Apostillas: Fiestas nacionales de Corea**

Corea se rige por el calendario solar y lunar, como muchos países asiáticos, y celebra las fiestas en base a ellos. Incluso llegan a festejar acontecimientos dos veces, una en base al calendario lunar y otra al solar, como, por ejemplo, los nacimientos. Durante los días de fiesta nacional cierran bancos y oficinas pero, por el contrario, todo el sector comercial, de ocio y servicios permanece abierto (centros comerciales, museos, palacios, restaurantes...).

**Fiestas del calendario lunar**

Las principales fiestas son el *Seol-nal* y *Chuesok*. Son festividades tradicionales que guardan gran importancia para los coreanos pues están relacionadas con ritos antiguos y son sinónimos de viajes hacia la Corea rural.



- **Seol-nal** es una fiesta del calendario lunar que se celebra a mediados de febrero y festeja el año nuevo lunar. Es incluso más importante que el año nuevo. Los coreanos viajan a los pueblos a visitar a sus familiares. Se visten con sus mejores galas y muestran respeto a sus mayores a través de una reverencia formal llamada *Sebae*. Se suelen degustar platos típicos como el *Tteokguguk* y *Manduguk* y entre otras actividades se juega al *yut* (juego tradicional que se practica en familia con unos palos que hacen de dados), y se vuelan las tradicionales cometas.
- **Seokka Tanshin-il** es el día del nacimiento de Buda y se celebra el octavo día del cuarto mes lunar (mayo). Los budistas se decoran con temas llamativos y linternas de colores. Se realizan rituales solemnes en todos los templos del país.
- **Chuesok** es el festival de la cosecha y es señal de agradecimiento a la tierra. Se celebra el día 15 del octavo mes lunar (suele coincidir con los meses de septiembre-

octubre). Es una fiesta similar a Acción de Gracias de los americanos. El día de antes y el día después son también fiestas, por lo que son tres días festivos. En la montaña Maisan, Ganghwado, se realiza una ceremonia ritual. Suele ser una celebración para visitar a los familiares para mostrarles su respeto. Se juega a juegos ancestrales y se intercambian regalos.

### Fiestas del calendario solar y otras fiestas nacionales

- Año nuevo. 1 y 2 de enero son festivos y no se trabaja.
- Día de la independencia, 1 de marzo. El 1 de marzo de 1919 Corea se liberó de la colonización japonesa y se proclamó independiente. En Seúl, en el parque *Taggol* se realiza una lectura de la declaración de independencia. Se hace en este lugar porque fue el sitio donde se leyó por primera vez.
- Día del niño, 5 de mayo. Es una fiesta para los niños y se celebra llevándolos a parques, zoológicos, atracciones. Es un día familiar en los que los niños son el centro de atención.
- Conmemoración de los caídos por la patria. Se celebra el 6 de junio y se honra a los soldados y civiles que murieron por la patria. En el cementerio de Seúl se celebra una ceremonia conmemorativa.
- Día de la Constitución, 17 de julio. La Constitución de la República de Corea se proclamó el 17 de julio de 1948.
- Día de la liberación, 15 de agosto. Se celebra la liberación de Corea durante la II Guerra Mundial por parte de los aliados. El 15 de agosto de 1945 finalizaron 35 años de colonización japonesa. Tres años después, en esa misma fecha, se proclamó la República de Corea.
- Día de la Fundación de Corea (3 de octubre). El rey divino Dangun fundó Corea en 2333 a.C. Se conmemora con una ceremonia en la montaña Maisan Ganghwado. La leyenda dice que el altar fue levantado por *Hwan-ung* como acción de agradecimiento a su padre y abuelo que yacen en el cielo.
- Navidad (25 de diciembre).

El día 1 de mayo, día del trabajador y el día de los padres, 8 de mayo, no son fiestas nacionales, pero los bancos y los comercios cierran.

Fuente: universia.com

---

### Chuseok en Flores Sur

Por Mirta Bialogorski, Universidad de Buenos Aires

El domingo 28 de septiembre de 2014, la colectividad coreana compartió una vez más con los porteños, la celebración de Chuseok (Día de la Cosecha). Como manifestación atada a una tradición y a una memoria arraigada en la cultura de origen, esta festividad ha sido seleccionada por un sector representativo de la colectividad coreana local al momento de proyectar su imagen en el espacio público. Y así, se ha venido celebrando con regularidad, sobre todo a lo largo de esta última década con distintas denominaciones. En esta oportunidad, con el nombre “Festival de la Comunidad Coreana”, el evento se llevó a cabo en Flores Sur, el ya tradicional Barrio Coreano de la ciudad de Buenos Aires (avenida Carabobo al 1400). Fue organizado por la Asociación del mencionado barrio y la Asociación Coreana Argentina y contó con diferentes auspicios. Hubo stands con gastronomía típica, juegos para niños, y un show conducido por el popular actor Chang Sun Kim junto a la locutora Lee Chang Hwa.

Luego del acto protocolar, con la presencia de líderes comunitarios y funcionarios argentinos, se desplegó sobre el escenario una variedad de espectáculos. Expresiones tradicionales coreanas como la danza del abanico y samulnori, así como otras modernas como el infaltable K-pop, junto a manifestaciones tales como tango, malambo y la actuación de grupos de canto y danza folklóricos de otras colectividades como la boliviana, despertaron el entusiasmo y la participación de la audiencia. Entre los asistentes se veían muchos jóvenes argentinos, familias coreanas e integrantes del colectivo boliviano. “Chuseok”, en tanto actuación cultural, nos permite acceder a una de las formas que adopta el proceso de construcción identitaria de la colectividad coreana en su interacción con el contexto urbano de Buenos Aires. Tal como lo hemos venido estudiando en los últimos años, más allá de las particularidades respecto de su universo simbólico originario -tradicional y religioso-, Chuseok, en cuanto accede a la esfera pública local, se convierte en una manifestación eminentemente cultural con eficacia para representar una identidad comunitaria institucional. Al mismo tiempo que pone en escena la diversidad, da cuenta de una estrategia comunicativa en un ámbito plural. Es decir, se plantea como un mecanismo de visibilidad que genera proximidad con el entorno a través de mostrar(se) y compartir parte de su cultura y tradición. – A continuación Fotos de la página de Facebook Barrio Coreano (M. Bialogorski):



## Política migratoria. En la última década se radicaron en el país 800.000 extranjeros: (presencia de coreanos en Argentina).

Por Martín Dinatale, La Nación—Martes 16 de septiembre de 2014

Una realidad que desde hace tiempo podía percibirse en las calles ahora está constatada por las cifras. En los últimos 10 años se radicaron en el país, legalmente, algo más de 807.149 extranjeros. Según datos de la Dirección Nacional de Migraciones, se pasó de 17.787 radicaciones autorizadas por el Gobierno en 2004 a 138.219 el año pasado, un incremento de 800%. Los extranjeros que obtienen la residencia permanente pueden trabajar legalmente y tener beneficios sociales similares a los de cualquier argentino.

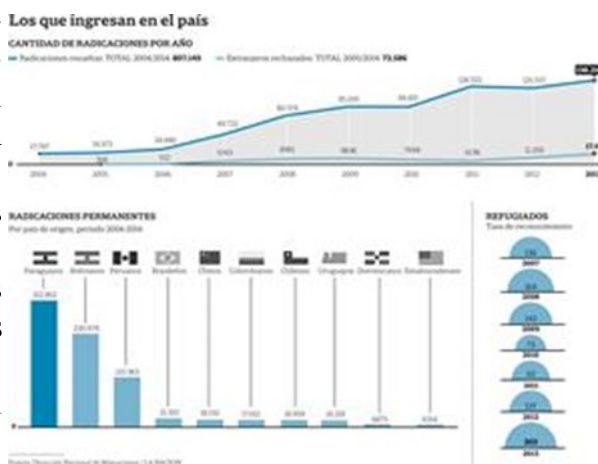
Las estadísticas reflejan no sólo un fenómeno económico o sociológico, sino también la política inclusiva del Gobierno en materia migratoria, enunciada desde su arribo al poder.

El ranking de extranjeros llegados al país en la última década lo encabezan los paraguayos (38,7% del total), seguidos por los bolivianos (28,6%) y peruanos (15,2%). Los chinos que obtuvieron radicación aumentaron considerablemente: pasaron de 263 en 2004 a 1200 el año pasado. Se constituyeron en la nueva ola migratoria, junto con dominicanos, haitianos, senegaleses y sirios.

”Estamos convencidos de que hay que profundizar la política de inclusión de los extranjeros residentes en el país para que puedan trabajar legalmente. Echar a los ilegales es ridículo y no resuelve el problema”, dijo el director de Migraciones, Martín Arias Duval, a LA NACION. El incremento de trámites de radicación se da en momentos en que un sector del Gobierno liderado por el secretario de Seguridad, Sergio Berni, pidió la expulsión de los extranjeros que cometen delitos.

Desde 2004 hasta hoy las radicaciones resueltas de ciudadanos paraguayos que están en la Argentina pasaron de 5002 a 62.972 el año pasado. Los bolivianos con residencia permanente eran 2013 en 2004 y el año pasado fueron 34.083. Los peruanos con radicaciones permanentes eran 4245 en 2004 y el año pasado se contabilizaron 20.070. Los brasileños pasaron de 570 a 4133; los chinos con residencia permanente eran 263 en 2004 y esa cifra se elevó a 1200 el año pasado, y los colombianos con residencia permanente eran 235 hace una década y el año pasado fueron 4600. Los dominicanos con residencia permanente eran apenas 29 y el año pasado se entregaron 2216 documentos. Los senegaleses, por su parte, fueron 47 en 2005 y el año pasado pasaron a 1579.—De esta manera, en la totalidad de la última década se dieron 312.902 residencias permanentes a paraguayos, 230.978 a ciudadanos bolivianos, 123.000 a peruanos, 21.310 a brasileños y 18.150 a chinos, entre otros inmigrantes extranjeros, un número menor a inmigrantes coreanos.

Por otra parte, las cifras de radicaciones temporarias, es decir de aquellos extranjeros



cuyos pedidos están en trámite para obtener documentos permanentes actualmente son muy elevados: en 2004 eran 2978 y el año pasado se contabilizaron 137.515. La proporción de paraguayos, bolivianos, peruanos, colombianos, coreanos, brasileños y chinos se mantiene en este caso como en las residencias permanentes.--El incremento de extranjeros que avaló la Dirección Nacional de Migraciones se da en el contexto de la guerra que se desató en el Gobierno por la política migratoria. Así, el ala progresista de la Casa Rosada, que está enfrentada con la estrategia de mano dura con los extranjeros que promueve Berni, desempolvó toda una artillería destinada a frenar esa embestida: no sólo desautorizó al funcionario todoterreno en sus planes de instrumentar rigurosidad con los extranjeros, sino que también impulsa medidas tendientes a flexibilizar su situación en el país.

---

## Corea del Sur mira al Norte

*Por Francisco Tita, Universidad Nacional de Córdoba – HOY DÍA CÓRDOBA 29/08/2014*

***La presidenta surcoreana, Park Geun-hye, mantiene una política de apertura hacia fuera y de cerrazón hacia dentro. por Georgina Higuera***

El paralelo 38, que divide la península coreana desde 1945, parece incomodar cada día más a Corea del Sur, uno de los países más boyantes del mundo y la cuarta economía de Asia. Su presidenta, Park Geun-hye, ha convertido la reunificación en uno de los pilares de su política. Con ella alimenta una popularidad que sufre los embates de una errática política interna, aderezada con hoscos intentos de controlar a los medios públicos de comunicación.

La apertura de la diplomacia surcoreana ha permitido a Park superar el fracaso de no encontrar un candidato aceptable para sustituir al primer ministro Chung Hong-won, quien presentó la dimisión por su mala gestión en el hundimiento del ferry en el que murieron 304 personas, la mayoría estudiantes, el abril pasado. Después de dos polémicos nombramientos, que se retiraron antes de someterse al voto del Parlamento, Park volvió confirmar a Chung al frente del Gobierno, a finales de junio.

La tragedia del ferry y los descarados intentos de amordazar la prensa para impedir las críticas al Gobierno por su “pobre y tardía actuación”, desataron las protestas de los familiares de las víctimas, de los estudiantes y de la oposición. La popularidad de Park, hasta entonces varios puntos por encima –llegó a un 60%– de cuando ganó las elecciones en diciembre de 2012, sufrió un revés. Los ceses continuos de sus hombres de confianza, desde el jefe de los servicios secretos al consejero de Seguridad Nacional y una decena de ministros, fomentaron los ataques de la oposición sobre la incapacidad de la Presidenta para formar un equipo de trabajo.

El cargo de primer ministro es bastante irrelevante, pero los candidatos han sido desastrosos. El primer elegido para sustituir al dimisionario Chung fue cuestionado de inmediato por los medios de comunicación debido a que se había enriquecido de forma muy rápida. El segundo, un conocido columnista conservador, se retiró después de que le airearan que en 2011 justificó, en una conferencia en una iglesia presbiteriana, que la brutal colonización japonesa (1910-1945) fue “voluntad de Dios”.

Hija de Park Chung-hee, el dictador que gobernó el país (1961-1979) con puño de hie-

rro, la Presidenta ha puesto en marcha su política de reunificación con la misma determinación con la que su padre se empeñó en la industrialización y modernización aceleradas de Corea del Sur. Cuando Park Chung-hee dio el golpe de Estado, la economía surcoreana era fundamentalmente agrícola y el nivel de vida de la población era mucho más bajo que el de los norcoreanos. Justo la situación inversa a la de hoy: Según el “Anuario Mundial”, de la Agencia Central de Inteligencia (CIA) estadounidense, el producto interior bruto per cápita de Corea del Sur alcanzó en 2011 los 31.700 dólares, mientras que en el vecino del Norte apenas llegó a los 1.800 dólares. La economía surcoreana creció en el primer trimestre del año el 3,9%.

La oposición acusa a Park de autoritaria, y afirma que muchos de los votos que obtuvo proceden de los “nostálgicos de la dictadura”. En las elecciones municipales de junio pasado, que se plantearon como un referéndum sobre la gestión de la Presidenta tras la tragedia del ferry, el gobernante partido conservador Saneuri (Nuevas Fronteras) obtuvo unos resultados muy satisfactorios. Entre otros, se hizo con 8 de los 17 gobiernos provinciales y alcaldías más importantes, lo que fue interpretado como una victoria personal de Park Geun-hye, ya que desde que en 1987 comenzó la transición democrática, solo en 1998 con la izquierda en el poder, el partido gobernante ha ganado unas municipales.

Tal vez el símbolo más evidente de los nuevos vientos que soplan en el noreste de Asia fue la visita a Seúl del presidente chino, Xi Jinping, quien aún no ha viajado a Pyongyang, pese a que Corea del Norte es su aliado tradicional. Xi y Park, en una conferencia de prensa conjunta, defendieron “la desnuclearización, la paz y la prosperidad de la península coreana”. A nadie se le escapa la trascendencia de este viaje, que Xi quiso resaltar desplazándose solo a Corea del Sur en lugar de realizar una gira, como es lo habitual entre los dirigentes chinos.

Ambos países comparten también importantes intereses económicos. Pekín, principal socio comercial de Seúl, le ha ofrecido realizar las transacciones directamente de yuanes chinos a wones surcoreanos y viceversa, sin pasar, como en la actualidad, por el dólar, lo que abarata de forma considerable las ventas. Según datos de Seúl, el comercio bilateral alcanzó en 2013 la cifra record de 228.000 millones de dólares y este año esperan superarla. Además, se han comprometido a firmar antes de que acabe 2014 un Tratado de Libre Comercio (TLC).

Corea del Sur es el único país asiático que ha puesto en marcha un TLC con la Unión Europea (julio de 2011), con la que también mantiene unas excelentes relaciones, dentro de la estrategia de Park de dotar a su política exterior de una dimensión multilateral, con la que marca una cierta independencia con respecto a su mentor, Estados Unidos. La ayuda de las tropas y el armamento estadounidense frenaron el avance de la ofensiva norcoreana en 1950, pero después de tres años de guerra se firmó un armisticio que puso fin a la contienda –aún no han firmado un tratado de paz– y dejó la frontera entre ambos Estados en el paralelo 38. Esta demarcación la utilizaron en los días finales de la segunda Guerra Mundial los ejércitos de Estados Unidos y la Unión Soviética para atacar Japón, y tras la rendición delimitó las zonas de influencia de los vencedores.

El presidente estadounidense, Barack Obama, ha viajado en cuatro ocasiones, la última en abril, a Corea del Sur, país donde Estados Unidos tiene estacionados 28.000 soldados. Como parte de la estrategia de “pivotar Asia”, Washington considera fundamental im-

pulsar las relaciones entre Seúl y Tokio, pero los nacionalismos crecientes en la zona juegan en contra. Las heridas del militarismo nipón en la primera mitad del siglo XX siguen sangrantes y muchos de los votantes, tanto de Park Geun-hye como del primer ministro japonés, Shinzo Abe, son nacionalistas. De ahí las dificultades para un entendimiento entre ellos.

Frente al despertar del nacionalismo nipón, muchos coreanos apuestan por la reunificación, que según un documento elaborado por la Academia Diplomática Nacional de Corea, dependiente del Ministerio de Exteriores surcoreano, convertiría el país en la séptima economía del mundo. El documento, sin embargo, no cuantifica el costo que supondría para los surcoreanos absorber a 25 millones de norcoreanos en la ruina y analfabetos en todo lo referente a tecnología de la información, una de las áreas más competitivas de Corea del Sur, donde más del 80% de sus 50 millones de habitantes están conectados a Internet.

A finales de marzo, durante un viaje a Dresde (Alemania), Park expuso en un histórico discurso su propuesta de reunificación a Corea del Norte, que basó en tres puntos: "Humanidad, prosperidad e integración". El primero regularizaría las reuniones de las familias divididas y ofrecería un paquete de ayuda a las madres con hijos menores. El segundo pretende crear proyectos conjuntos de extracción de los recursos naturales del Norte e industriales –como la zona industrial de Kaesong, cuyo funcionamiento se restableció en septiembre pasado tras varios meses cerrada–, establecer zonas de explotación agrícola común y construir infraestructuras. El tercero fomentaría los intercambios bilaterales en áreas no políticas, como investigación histórica, cultura, arte y deportes.

El sueño de la reunificación no tiene fecha. El informe de la Academia Diplomática lo sitúa en torno a 2040-2050, pero este pronóstico ha sido muy criticado por gran parte de los analistas y expertos surcoreanos. La mayoría de ellos coincide en que la situación en Corea del Norte es tan impredecible que la reunificación puede producirse hoy, el año que viene o dentro de tres décadas, lo que exige estar preparados e impulsar el acercamiento. En 2014 se han dado pasos significativos, como dos reuniones de familias separadas desde la guerra, en las que participaron varios cientos de surcoreanos y norcoreanos, celebradas en febrero en la montaña Kumgang, un complejo turístico norcoreano desarrollado en 1998 por Hyundai para los surcoreanos, que fue cerrado en 2008 tras un incidente en el que una turista de Corea del Sur murió de un disparo.

El primer reencuentro familiar se produjo en 1985 y no hubo más hasta la distensión de 2000, cuando 130.000 surcoreanos se apuntaron en una lista para poder abrazar a sus seres queridos. La mitad de ellos han fallecido en estos años y aunque hasta 2010 hubo reuniones anuales, muchos ancianos murieron sin lograr el ansiado reencuentro.

Con una diplomacia cultural muy activa, que incluye un apoyo decidido al cine, las telenovelas y el "Kpop", la música coreana moderna que cuenta con decenas de grupos que han saltado sus fronteras, Corea del Sur disfruta de una creciente confianza en el futuro del país y Park pretende reconducirla hacia una apuesta por la reunificación. En las filas conservadoras existe el temor a que la juventud se desvincule emocionalmente del Norte y termine por defender las actuales fronteras. Según un estudio de la Universidad de Seúl publicado en marzo, el 22% de los veinteañeros surcoreanos prefieren que se mantenga el statu quo.

China, cuya diplomacia atraviesa serias dificultades con muchos de sus vecinos, ve con

notable complacencia el acercamiento de Park y su política hacia Corea del Norte. Un entendimiento entre Seúl y Pekín facilitaría un compromiso basado en que si se alcanza la hipotética reunificación, las tropas estadounidenses no podrían cruzar el paralelo 38 y se favorecería la reducción de sus efectivos.

Si hay bastante consenso sobre la política exterior de Park, la Presidenta no podrá seguir dejando de lado sus compromisos electorales en materia de política social y en apoyo a las pequeñas y medias empresas frente a los conglomerados empresariales (“chaebol”) que dominan la economía surcoreana. El empleo de los jóvenes, la atención a la infancia y la lucha contra la corrupción de la clase política son las asignaturas pendientes de la Presidenta.

---

## Corea del Norte dice tener el sistema de DDHH “más ventajoso del mundo”

Por Mercedes S. Giuffré, Universidad Nacional de Mar del Plata – Fuente: Infobae.com 15/09/2014

En un extenso informe, la dictadura comunista aseguró que su sistema político le otorga a sus ciudadanos una integridad política que “no tiene precio”

El estudio elaborado por la Asociación de Estudios de Derechos Humanos norcoreana afirma, además, que su sistema económico “le garantiza a las personas una vida de trabajo independiente y creativa, así como también un nivel de vida opulento y civilizado”.

El informe de 53.000 palabras -que repite la frase “derechos humanos” más de 700 veces - intenta mostrar un panorama “color de rosa” del hermético país del sudeste asiático.

El régimen de Pyongyang emitió una vehemente defensa de su historial de derechos humanos, en respuesta a un abrumador informe de la Comisión de Investigación de las



Naciones Unidas, dado a conocer en febrero. Ese estudio criticó el régimen autoritario de Corea del Norte, y dijo que allí el Estado “aterroriza” a sus propios ciudadanos.

La Comisión de Investigación de la ONU emitió sus conclusiones luego de haber escuchado los testimonios de más de 100 víctimas, testigos y expertos en relación con Corea del Norte. También examinó las imágenes de satélite, y aparece un impresionante catálogo de la tortura y el abuso generalizado”, que no tiene ningún paralelo en el mundo contemporáneo”. Un estudio del cual la dictadura comunista se negó a participar.

La dinastía de los Kim siempre señaló que los derechos humanos son una excusa utilizada por los Estados Unidos para interferir en sus asuntos. El informe hace referencia en varias ocasiones al país norteamericano, y dice que Washington está conspirando para “eventualmente derrocar el sistema social”. Esto, además de acusar a los estadounidenses de invadir Corea del Norte en 1950 y del inicio de la Guerra de Corea.

El informe niega los abusos del Estado, diciendo que estos son denunciados por testigos



no creíbles, a quienes les pagaron para diseminar "historias sin fundamento".

"Pyongyang enmarca toda crítica de su situación de los derechos humanos como un ataque politizado de las fuerzas hostiles", dijo Sokeel Park, director de investigación y estrategia de LINK (Libertad en Corea del Norte), una ONG internacional que trabaja con refugiados norcoreanos.

La versión de Corea del Norte de su informe de derechos humanos fue publicada antes de la Asamblea General de la ONU que se realizará este martes, donde se espera una discusión y votación sobre el panorama de los derechos humanos en la nación gobernada con mano de hierro por Kim Jong-un.

"Pyongyang sabe que está cada vez más aislada diplomáticamente, y está tratando de revertir esa marea" le dijo Park a la cadena CNN. "Ellos ven el creciente consenso internacional sobre la gravedad de sus violaciones de los derechos humanos como una de las facetas de ese aislamiento diplomático, por lo que su informe tiene sentido para tratar de contrarrestar el de la ONU", agregó.

**El informe:** Dividido en cinco capítulos, Corea del Norte dice que su informe se deriva de los datos revelados por las instituciones, organizaciones no gubernamentales y expertos en derechos humanos de su país. "Los mecanismos de derechos humanos de Corea del Norte, que se han formado y desarrollado en los 70 años de larga historia del país, forman parte de un sistema superior que garantiza prácticamente los derechos humanos de las personas en todos los ámbitos de la vida social, incluida la política, la economía y la cultura", según el informe. **No se hizo mención a su sistema penitenciario, ejecuciones y escasez de alimentos.** Pero en cambio, el informe pregónó sus políticas de "educación obligatoria universal, atención médica gratuita y de libre prestación de viviendas".

El informe de Corea del Norte también se jactó de su "juicio público y los derechos de la defensa" -que va en contra de lo afirmado por el Departamento de Estado de EEUU de que **no se le da acceso o detalles sobre los cargos en su contra de los acusados estadounidenses por Pyongyang.** El domingo, el ciudadano estadounidense Matthew Miller fue declarado culpable de "actos hostiles" y condenado a seis años de trabajos forzados.

---

## Jornada "Homenaje de Corea a la Universidad Nacional de Tucumán en su centenario"

*Por Liliana Palacios de Cosiansi, Universidad Nacional de Tucumán*

Con motivo de cumplir este año 2014 la UNIVERSIDAD NACIONAL DE TUCUMÁN sus cien años de vida, la Asociación Coreana de Tucumán, el Comité de Asesoramiento para la Unificación de la Nación Coreana y el Centro de Estudios de Asia y África de la Facultad de Filosofía y Letras, organizaron la Jornada "Homenaje de Corea a la UNT en su Centenario", el día 17 de setiembre de 2014 en el Teatro Alberdi.

En un marco de protocolo y solemnidad se desarrolló el Acto de Inauguración con la presencia de la máxima autoridad de la UNT (Rectora Dra. Alicia Bardón), de la Facultad de Filosofía y Letras (Decana Prof. Mercedes Leal), del Departamento de Geografía (Director Luis Jaime), del Centro de Estudios de Asia y África (Directora Prof. Liliana Pa-

lacios de Cosiansi), de la Asociación Argentina de Estudios Coreanos (Presidenta Dra. Paula Iadevito), de la Asociación Coreana de Tucumán (Presidente Sr. ChaeSu-kyung) y del Comité de Asesoramiento para la Unificación de la Nación Coreana (Presidente Sr. Bang, Jong-seok).

Pronunciaron sus discursos la Rectora de la UNT, la Decana de la Fac. de Filosofía y Letras, la Presidenta de la Asociación Argentina de Estudios Coreanos, el Presidente de la Asociación Coreana de Tucumán y la Directora del Centro de Estudios de Asia y África. En un clima de suma cordialidad las autoridades coreanas y de la Universidad intercambiaron obsequios y distinciones.

Durante la jornada se pronunciaron conferencias con tópicos de gran actualidad social y política de Corea del Sur. La Dra. Son Hye-hyun se refirió a "*Transformaciones sociales contemporáneas de Corea del sur*"; el Dr. Park, Chae-soon "*Visita del Papa Francisco a Corea y su impacto en la sociedad*"; el Sr. Bang Jong-seok traducción realizada por el Kim, Sung-hoon "*La división de Corea y el testimonio de la gente que trabaja para la Unificación de Corea*". Se proyectó un emotivo video sobre "El milagro coreano". Todas estas conferencias concitaron un gran interés en el público presente, conformado por autoridades, docentes y alumnos universitarios, de instituciones del nivel superior

de la provincia, profesores y estudiantes del nivel secundario y público en general.

También se llevaron a cabo mesas panel por parte de integrantes del Centro de Estudios de Asia y África y de la presidenta de la AAEC, que expusieron sobre la historia de la inmigración coreana a la Argentina y a Tucumán y su progresiva inserción cultural, religiosa, educativa al medio social (Dra. Paula Iadevito, Lic. Mercedes Gallo, Prof. Lic. Sergio Naessens, Lic. Adriana Younesy Prof. Liliana Palacios de Cosiansi).

Estas disertaciones estuvieron amenizadas por un colorido despliegue de música y movimientos con la presentación de bailes coreanos como Buchechum (Baile del Abanico), de un conjunto de niñas danzando K-pop y una demostración de artes marciales de origen coreano, Sipalki. Una nutrida concurrencia acompañó esta jornada con gran expectativa y entusiasmo.-Esta Jornada da cuenta de una relación académica ininterrumpida de más de 25 años entre el Centro de Estudios de Asia y África de la UNT y la colectividad, relación que se iniciara tímidamente con la llegada de las primeras familias de origen coreano a San Miguel de Tucumán en la década de 1980.

Con posterioridad, este trato se fue profundizando y cimentando por sucesivos programas y proyectos de investigación avalados por la Secretaría de Ciencia y Técnica de la

El Centro de Estudios de Asia y África del Departamento de Geografía invita cordialmente a toda la comunidad de la Facultad a participar de la

**Jornada**  
**"Homenaje de Corea a la UNT en su Centenario"**

miércoles 17 de setiembre de 9.15 a 13 y de 16.15 a 20.30 hs.  
 Teatro Alberdi de la UNT  
 (Crisóstomo Álvarez y Jujuy de San Miguel de Tucumán)

Conferencias, Mesas panel y presentaciones artísticas coreanas -como el Baile del Abanico- están previstas para esta jornada.

**¡Los esperamos!**



FACULTAD DE FILOSOFIA Y LETRAS

100 UNT 1914-2014

UNT, referidos a la comunidad coreana de Tucumán y del NOA, por cursos de postgrado, de extensión y optativos, por publicaciones individuales y colectivas de cada evento científico desde el Centro de Estudios de Asia y África, por la incorporación de miembros de este Centro a la Comisión Directiva de la Asociación Argentina de Estudios Coreanos, etc.-Tal vez los mayores desafíos –por las formas culturales propias de cada grupo social- los tuvimos con la organización **conjunta** de congresos nacionales de estudios coreanos, ciclos de conferencias, la Semana Cultural Coreana, el festejo de los 15 años del Colegio Coreano, el recibimiento y organización de agenda de varios Embajadores de la República Coreana que visitaron nuestra provincia y Universidad.

Uno de los grandes avances logrados es la enseñanza del idioma coreano en la Universidad Nacional de Tucumán desde el año 2010 como producto de la acción conjunta de las voluntades de miembros de la colectividad coreana y de autoridades de la Facultad de Filosofía y Letras, que encauzaron esta iniciativa a través del Departamento de Idiomas Extranjeros para la comunidad. Este trabajo conjunto da cuenta de un largo y respetuoso camino recorrido juntos con la finalidad prioritaria de cumplir con los objetivos propios del Centro de Estudios en el sentido de avanzar y profundizar los conocimientos relacionados con los continentes africano y asiático y, en este caso, de lograr una mayor inserción de la colectividad en el medio y de conocer y difundir la lengua y cultura coreanas.

---

## Universidad Nacional de Tucumán: Jornada “Homenaje de Corea a la UTN en su Centenario

*Por Tomás Park, Universidad Argentina John F. Kennedy*

Se adjuntan dos notas publicadas en medios coreanos:

<http://worldkorean.net/news/articleView.html?idxno=15526>

[http://www.breaknews.com/sub\\_read.html?uid=330032&section=sc7&section2=](http://www.breaknews.com/sub_read.html?uid=330032&section=sc7&section2=)

---

## Nueva Bibliografía

South Korea's soft power - Soap, sparkle and pop. How a really uncool country became the tastemaker of Asia (El soft Power coreano. Telenovelas, destellos y pop. Cómo un país anodino se transformó en el formador de tendencias en Asia). Euny Hong. Picador; 288 páginas; \$350. Simon & Schuster.

## Lectura Sugerida

“26% de los depósitos en divisas de Corea son en yuanes chinos”

<http://www.oroymas.com/2014/10/26-todos-depositos-divisas-corea-yuanes-chinos/>

## KOWIN. Korean Women's International Network - Encuentro en Argentina

Por Paula Iadevito, Universidad de Buenos Aires

La noche del jueves 25 de septiembre de 2014 se llevó a cabo una Cena de Gala con motivo del X Aniversario de la Red Internacional de Mujeres Coreanas, KOWIN, en el salón Gran Córdoba Eventos de la Ciudad de Buenos Aires. Durante su trayectoria institucional, la red de mujeres líderes ha promovido diálogos, intercambios y discusiones a nivel mundial sobre el amplio abanico de temas y problemáticas relativas a las 'mujeres coreanas'. KOWIN fue impulsada por el Ministerio de la Igualdad de Género de la República de Corea, y recibe su apoyo hasta la actualidad.

La Sra. Presidente Regional de KOWIN, Kim Ran, pronunció un cálido discurso de bienvenida a los invitados, y entre las autoridades presentes estuvieron el Embajador de la República de Corea en la Argentina, el Sr. Han, Byung Kyl; el Ex-Secretario de Cultura de la Nación, el Sr. Jorge Coscia; el Presidente de la Asociación Coreana en Argentina, Lee Byung Hwan; y la Primera Presidente Regional de KOWIN en Argentina, la Sra. Lee, Jin Ok.

Durante la cena se proyectó un video que compiló las principales intervenciones y actividades de KOWIN Argentina a lo largo de estos diez años. También se realizó una entrega de placas a las personalidades que han contribuido con la labor de esta red, en un acto de profundo agradecimiento.

La Presidente de la Asociación Argentina de Estudios Coreanos, Dra. Paula Iadevito, estuvo allí y comentó que el evento manifestó su momento álgido y emotivo cuando todos los presentes entonaron la canción tradicional coreana *Arirang*,



himno no oficial que representa un símbolo de la identidad cultural coreana, y unifica al pueblo coreano en cualquier parte del mundo y en su particular diáspora

*Viva Arirang -26 de septiembre de 2012 · KOWIN- Korean Women's International Network*

*KOWIN fue fundado en el año 2001 junto a la creación del Ministerio de Igualdad de Género del Gobierno de la República de Corea, con el objetivo de construir una red global de mujeres coreanas del mundo, en su mayoría profesionales destacadas de todas las áreas. Posee sedes en 19 países: Guatemala, Nueva Zelanda, Alemania, Rusia, Malasia, Estados Unidos, Brasil, España, Argentina, Egipto, Indonesia, Japón, China, Turquía,*

*Francia, Filipina, Australia, Hong kong y Canadá.*

*KOWIN Argentina se inició en el año 2001 también. Su objetivo principal es el intercambio cultural entre Corea del Sur y Argentina. Sus proyectos son llevados a cabo por sus miembros quienes donan sus capacidades y tiempo. Cada año organizan numerosos eventos culturales y de beneficencia, entre ellos espectáculos, exposiciones, traducción de libros y seminarios.*